



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2018. gada 5. jūlijā
(OR. en)

10879/18

**Starpiestāžu lieta:
2018/0281 (NLE)**

**WTO 184
AGRI 342
UD 158
COASI 182**

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Direktors <i>Jordi AYET PUIGARNAU</i> kungs, Eiropas Komisijas ģenerālsekretāra vārdā
Saņemšanas datums:	2018. gada 5. jūlijs
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i> kungs
K-jas dok. Nr.:	COM(2018) 518 final
Temats:	Priekšlikums - PADOMES LĒMUMS par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Savienību un Ķīnas Tautas Republiku saistībā ar PTO strīdu izšķiršanas procedūrām strīdā DS492 Pasākumi, kas ietekmē dažu mājputnu gaļas produktu tarifu koncesijas

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2018) 518 *final*.

Pielikumā: COM(2018) 518 *final*



Briselē, 5.7.2018
COM(2018) 518 final

2018/0281 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Savienību un Ķīnas Tautas Republiku saistībā ar PTO strīdu izšķiršanas procedūrām strīdā DS492 Pasākumi, kas ietekmē dažu mājputnu gaļas produktu tarifu koncesijas

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

- **Priekšlikuma pamatojums un mērķi**

Pēc PTO darba grupas ziņojuma, ko pieņēma 2017. gada 19. aprīlī, PTO strīdu izšķiršanas procedūrā strīdā DS492 "Pasākumi, kas ietekmē dažu mājputnu gaļas produktu tarifu koncesijas", ko Ķīnas Tautas Republika uzsāka pret Eiropas Savienību, Savienībai jāievēro attiecīgie konstatējumi. Konkrēti darba grupa konstatēja, ka, piešķirot piegādātājvalstīm daudzumu tarifa kvotas robežās saskaņā ar PTO noteikumiem, ES kā "īpašs faktors" būtu bijis jāņem vērā Ķīnas pieaugošā spēja eksportēt mājputnu produktus uz ES pēc sanitāro pasākumu atvieglošanas 2008. gada jūlijā. Samērīgs laikposms, kurā īstenot darba grupas ziņojumu saskaņā ar PTO noteikumiem sākās 2017. gada 19. aprīlī.

Padome 2018. gada 12. martā pilnvaroja Komisiju sākt sarunas par savstarpēji saskaņotu risinājumu ("MAS") ar Ķīnu. Pabeidzot sarunas ar Ķīnu, tika sagatavots projekts nolīgumam vēstuļu apmaiņas veidā, kas tika parafēts 2018. gada 18. jūnijā Ženēvā ("nolīgums"). Nolīgumam būtu jāievēro citu piegādātāju tiesības, par ko panākta vienošanās saistībā ar iepriekšējo VVTT sarunu XXVIII pantu. Komisijai ir jānodrošina arī pārredzama un atbilstīga tarifu kvotu pārvaldība.

Taizeme ir norādījusi, ka tā piekrīt piešķirt *TRQ* Ķīnai, kā noteikts nolīgumā, un mēs ceram drīzumā saņemt rakstisku apstiprinājumu (un jebkurā gadījumā pirms šā nolīguma oficiālas parakstīšanas).

Tādēļ Eiropas Komisija ierosina Padomei pieņemt lēmumu noslēgt nolīgumu.

- **Atbilstība pašreizējiem noteikumiem konkrētajā politikas jomā**

Nav piemērojams — pasākums tiek veikts, īstenojot PTO darba grupas ziņojumu, tas ir Savienības pienākums saskaņā ar PTO nolīgumu.

- **Saskanība ar citām Savienības politikas jomām**

Nav piemērojams — pasākums tiek veikts, īstenojot PTO darba grupas ziņojumu, tas ir Savienības pienākums saskaņā ar PTO nolīgumu.

2. JURIDISKAIS PAMATS, SUBSIDIARITĀTE UN PROPORCIONALITĀTE

- **Juridiskais pamats**

Starptautisku nolīgumu noslēgšanu reglamentē Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 207. pants saistībā ar LESD 218. panta 6. punktu.

- **Subsidiaritāte (neekskluzīvas kompetences gadījumā)**

Priekšlikums ir Savienības ekskluzīvā kompetencē, kā minēts Līguma par Eiropas Savienības darbību 3. panta 1. punkta e) apakšpunktā. Tāpēc subsidiaritātes principu nepiemēro.

- **Samērīgums**

Pasākums tiek veikts, īstenojot PTO darba grupas ziņojumu, tas ir Savienības pienākums saskaņā ar PTO nolīgumu.

- **Instrumenta izvēle**

Saskaņā ar LESD 218. panta 6. punktu nolīguma noslēgšanai ir nepieciešams Padomes lēmums.

3. **EX POST IZVĒRTĒJUMU, APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMU REZULTĀTI**

- **Ex post izvērtējumi/spēkā esošo tiesību aktu atbilstības pārbaudes**

Nav piemērojams — pasākums tiek veikts, īstenojot PTO darba grupas ziņojumu, tas ir Savienības pienākums saskaņā ar PTO nolīgumu.

- **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām**

Ir publicēts ceļvedis, notiek regulāras apspriešanās ar nozares pārstāvjiem, ieinteresētajām personām un dalībvalstīm. Eiropas mājputnu, olu un medību asociācijas (*EPEGA*) atsauksmes saņēma 2018. gada janvārī pēc ceļveža publikācijas, tā skaidri puda atbalstu sarunu sākšanai par šīm papildu kvotām.

- **Ekspertu atzinumu pieprasīšana un izmantošana**

Nav piemērojams — pasākums tiek veikts, īstenojot PTO darba grupas ziņojumu, tas ir Savienības pienākums saskaņā ar PTO nolīgumu.

- **Ietekmes novērtējums**

Nav piemērojams — pasākums tiek veikts, īstenojot PTO darba grupas ziņojumu, tas ir Savienības pienākums saskaņā ar PTO nolīgumu.

- **Normatīvā atbilstība un vienkāršošana**

Nav piemērojams — pasākums tiek veikts, īstenojot PTO darba grupas ziņojumu, tas ir Savienības pienākums saskaņā ar PTO nolīgumu.

- **Pamattiesības**

Neattiecas.

4. **IETEKME UZ BUDŽETU**

Sk. finanšu pārskatu.

5. **CITI ELEMENTI**

- **Īstenošanas plāni un uzraudzīšanas, novērtēšanas un ziņošanas kārtība**

Komisija ierosina Padomei, ka nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā ar Ķīnu Savienības vārdā tiek noslēgts.

Nolīguma rezultāti ir šādi:

Eiropas Savienība atver šādas tarifu kvotas (*TRQ*):

6060 tonnu *TRQ* tarifa pozīcijā 1602.3929 (ar īpašu valsts piešķirumu 6000 tonnas Ķīnai un 60 tonnas visām citām), ar kvotas maksājuma likmi 10,9 %

660 tonnu *TRQ* tarifa pozīcijā 1602.3985 (ar īpašu valsts piešķirumu 600 tonnas Ķīnai un 60 tonnas visām citām), ar kvotas maksājuma likmi 10,9 %

5000 tonnu *erga omnes TRQ* tarifa pozīcijā 1602.3219, ar kvotas maksājuma likmi 8 %

Komisija pieņems īstenošanas regulas, ar ko paplašina un pārvalda attiecīgās kvotas saskaņā ar 187. panta a) punktu Vienotas tirgu kopīgās organizācijas (TKO) regulā (Regula (ES) Nr. 1308/2013).

Šie īstenošanas pasākumi tiek sagatavoti vienlaikus ar šo priekšlikumu.

Pēc tam, kad kvotas ir atvērtas, ES un Ķīnas nolīgumu paziņos PTO Strīdu izšķiršanas padomei kā *MAS* strīdā DS492.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Savienību un Ķīnas Tautas Republiku saistībā ar PTO strīdu izšķiršanas procedūrām strīdā DS492 Pasākumi, kas ietekmē dažu mājputnu gaļas produktu tarifu koncesijas

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 6. punkta otrās daļas a) apakšpunkta v) punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu,

tā kā:

- (1) Padome 2018. gada 12. martā pilnvaroja Komisiju sākt sarunas par savstarpēji saskaņotu risinājumu ar Ķīnu kā daļu no PTO strīdu izšķiršanas procedūrām strīdā DS492 *Pasākumi, kas ietekmē dažu mājputnu gaļas produktu tarifu koncesijas*.
- (2) Minētās sarunas ir noslēgušās un nolīgums vēstuļu apmaiņas veidā starp Eiropas Savienību un Ķīnu tika parafēts 2018. gada 18. jūnijā.
- (3) Saskaņā ar Padomes Lēmumu [...] nolīgums tika parakstīts Savienības vārdā [datums]¹, ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk.
- (4) Nolīgums būtu jāapstiprina Eiropas Savienības vārdā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nolīgums nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Savienību un Ķīnas Tautas Republiku saistībā ar PTO strīdu izšķiršanas procedūrām strīdā DS492 Eiropas Savienība — Pasākumi, kas ietekmē dažu mājputnu gaļas produktu tarifu koncesijas, tiek noslēgts.

Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs norīko personu, kurai ir tiesības Savienības vārdā sniegt nolīgumā paredzēto paziņojumu.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā. To publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

¹ OV L [...], [...], [...]. lpp.

Nolīguma spēkā stāšanās dienu Padomes Ģenerālsekretariāts publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē,

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

TIESĪBU AKTA PRIEKŠLIKUMA FINANŠU PĀRSKATS

Pielikums FINANŠU PĀRSKATS		FinancSt/18/2693597 CM/aj		
		6.146.2018.1 agri.ddg1.a.2(2018)26 31461		
		DATUMS: 07.05.2018.		
1.	BUDŽETA POZĪCIJA 12. nodaļa — muitas nodokļi un citi nodokļi	APROPRIĀCIJAS 22 844 miljoni EUR		
2.	NOSAUKUMS Priekšlikums PADOMES LĒMUMAM par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu nolīgumu vēstuļu apmaiņas veidā starp Savienību un Ķīnas Tautas Republiku saistībā ar PTO strīdu izšķiršanas procedūrām strīdā DS492 Pasākumi, kas ietekmē dažu mājputnu gaļas produktu tarifu koncesijas			
3.	JURIDISKAIS PAMATS: Līgums par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. pants saistībā ar 218. panta 5. punktu.			
4.	MĒRĶI atvērt tarifu kvotas attiecībā uz dažiem mājputnu gaļas produktiem, piešķirot īpašu daudzumu Ķīnai un visām citām valstīm, pēc PTO strīdu izšķiršanas procedūrām strīdā DS492			
5.	FINANSIĀLĀ IETEKME	KĀRTĒJAIS FINANŠU GADS 2018. (miljonos EUR)	FINANŠU GADS 2019. (miljonos EUR)	NĀKAMAIS FINANŠU GADS 2020. gads un turpmāk (miljonos EUR)
5.0.	IZDEVUMI - KO SEDZ NO ES BUDŽETA (KOMPENSĀCIJAS/INTERVENES PASĀKUMI) - VALSTU IESTĀDES - CITI	Neattiecas	-	-
5.1.	IEŅĒMUMI - ES PAŠU RESURSI (MAKSĀJUMI/MUITAS NODOKĻI) - VALSTU	-	-8,2	-8,2
5.2.	APRĒĶINA METODE: Sk. piezīmes			
6.0.	VAI PROJEKTU VAR FINANSĒT NO APROPRIĀCIJĀM, KAS IERAKSTĪTAS KĀRTĒJĀ BUDŽETA ATTIECĪGAJĀ NODAĻĀ?	JĀ NĒ		
6.1.	VAI PROJEKTU VAR FINANSĒT, VEICOT KĀRTĒJĀ BUDŽETA STARPNODAĻU PĀRVIETOJUMUS?	JĀ NĒ		
6.2.	VAI BŪS VAJADZĪGS PAPILDU BUDŽETS?	JĀ NĒ		
6.3.	VAI APROPRIĀCIJAS BŪS JĀIERAKSTA NĀKAMO GADU BUDŽETOS?	JĀ NĒ		
PIEZĪMES Priekšlikums neietekmē izdevumus. Teorētiskais pašu resursu zaudējums, ņemot vērā atskaitītās 20 % iekasēšanas izmaksas, ir 8,2 miljoni EUR. Tas balstās uz pieņēmumu, ka kopējais piešķirto koncesiju apjoms (11 720 tonnas) būtu importēts arī ar pilnu tarifu likmi 86,7 EUR/100kg, kas dotu kopējo pašu resursu summu 11,2 miljoni EUR, atskaitot iekasēšanas izmaksas. Piešķirtajai koncesijai rezultātā būtu jādod pašu resursu summa, atskaitot iekasēšanas izmaksas 3 miljonu EUR apmērā.				